

sfac san francisco arts commission

華埠公共衛生局翻新工程

公共藝術專案計畫

用於 2024 年 2 月 21 日向視覺藝術委員會的介紹



背景（物業改進項目概述）

隸屬於公共衛生局的華埠公共衛生局 (Chinatown Public Health Center, CPHC) 自 1929 年以來一直為社區提供服務，為成人和兒童提供基本醫療保健、產前照護、行為健康、兒童牙科、社區健康教育和營養服務。自 1968 年啟用以來，此建築物沒有進行過重大升級，公共衛生局目前正在優先考慮將其現代化。全面的抗震升級將使建築物在地震期間更加安全，並且需要進行機械系統升級以更換舊設備並改善現有的通風和較差的空氣品質。此專案還將清除建築物中的有害物質。診所內部空間的全面改造和裝修將為基本醫療保健和心理健康服務創造並置空間；增加檢查室和諮詢室的數量；擴大牙科診所；使建築物可供殘障人士使用；並使建築物完全電氣化，為應對氣候變遷帶來顯著效益。

藝術創作機會

1. **室外藝術牆機會**：位於梅森街 (Mason Street) 夾百老匯街 (Broadway Street) 交會處地面樓層診所入口旁的外牆上。藝術品的尺寸約為 360 平方英尺，可由耐用材料製成，例如馬賽克或瓷磚。
2. **室內藝術牆機會**：三 (3) 件藝術品，可由馬賽克或瓷磚製成，安裝在以下地點的內牆上：
 - 一樓登記區 —— 藝術品牆面積約 100 平方英尺。
 - 二樓候診區 —— 藝術品牆面積約 95 平方英尺。
 - 三樓候診區 —— 藝術品牆面積約 110 平方英尺。
3. **平面藝術品計畫**：直接購買現有的平面藝術品，將其裝框在所有三層樓沿著內部走廊安裝。

專案目標

- 為華埠公共衛生局 (CPHC) 客戶和員工提供一個歡迎、無壓力和治療性的氛圍。
- 表達華埠街區文化、身分認同與價值觀。
- 作為客戶識別和找到患者登記等候區域的指引。
- 提供社區效益，包括為與華埠有深厚聯繫的藝術家提供機會。

藝術豐富 (Art Enrichment, AE) 和藝術品預算

藝術豐富總金額：\$691,400

藝術品預算總金額：\$342,000

- **室外藝術牆：\$107,000**，包括所有藝術家費用，以及藝術品設計、製作、保險、運輸和安裝過程中藝術家諮詢的相關費用
- **室內藝術牆：\$165,000**（每面牆 \$55,000），包括所有藝術家費用，以及藝術品設計、製作、保險、運輸和安裝過程中藝術家諮詢的相關費用。
- **平面藝術品計畫：\$70,000**，用於購買平面藝術品，包括藝術品購買、裝框和安裝

藝術品牆結構支撐和照明將由物業整修專案預算提供並承擔費用。

藝術家招募方法與資格

藝術委員會 (San Francisco Arts Commission, SFAC) 工作人員將與中華文化中心 (Chinese Culture Center of San Francisco, CCC) 合作，透過藝術委員會即將推出的華埠藝術家登記冊資格預審資料庫 (Chinatown Artist Registry Pre-Qualified Pool) 招募藝術家。在美國居住的專業藝術家均符合資格申請。藝術委員會工作人員還可以從其他資格預審合格的藝術家名單中選擇藝術家進行考慮。

招募重點將放在與三藩市華埠有深厚聯繫的藝術家，其中可能包括目前在華埠居住、曾經在華埠居住，或與華埠有其他重要聯繫的藝術家。作為申請流程的一部分，藝術家將被要求說明他們的聯繫，並且評審小組將被指示將這種聯繫視為他們評分標準的一部分。

藝術牆的藝術家選擇流程

申請截止日期後，藝術委員會工作人員將篩選申請，建立符合最低資格要求的藝術家資料庫，其中包括美國居住在的專業執業藝術家。

符合資格的申請將提交給由 2 名藝術專業人士和 1 名三藩市藝術委員會 (SFAC) 工作人員組成的藝術家資格評審小組，將對申請進行審查和評分，以添加到華埠藝術家登記冊資格預審合格資料庫中。三藩市藝術委員會 (SFAC) 工作人員將從此人才庫以及其他資格預審合格資料庫中選出藝術家候選名單，供藝術家審查小組審議。

合格藝術家的候選名單將提交給華埠公共衛生局翻修藝術家評審小組，此小組由 1 名客戶機構代表、3 名藝術專業人士、1 名藝術委員會委員和 1 名社區成員組成。小組將確定 8 名入圍者，他們將被邀與專案團隊和主要利益相關者一起參加一個介紹會後，製定出針對特定地點的概念性提案。這些入圍者將獲得 3,000 美元的酬金以及製定提案的旅費報銷。

華埠公共衛生局翻修藝術家評審小組將重新召開會議，以面談形式審議入圍者的提案，並選出四位藝術家推薦給藝術委員會。

裝框藝術品的藝術家遴選流程

三藩市藝術委員會 (SFAC) 工作人員將從華埠藝術家註冊處資格預審合格資料庫中選出合格藝術家候選名單，並將其提交給華埠公共衛生局翻修藝術家評審小組。此小組將評審提交的申請藝術品，並選擇藝術家購買現有作品，以推薦給藝術委員會。

社區參與

- 三藩市藝術委員會 (SFAC) 工作人員於 2023 年 2 月 9 日和 9 月 13 日結合 CIP 示範向社區介紹了公共藝術專案的概況
- 三藩市藝術委員會 (SFAC) 工作人員將與中華文化中心 (CCC) 合作，對華埠藝術家登記冊進行外展活動。中華文化中心 (CCC) 也將在整個藝術家選拔過程中作為社區聯絡人，為藝術家提供支援。
- 一位社區代表將在華埠分館翻新藝術家評審小組中任職，並將一同參加藝術家介紹會
- 入圍者的提案將在最終評審小組會議之前在專案現場附近和三藩市藝術委員會 (SFAC) 網站上展示兩週，以徵求公眾意見。
- 所有評審小組、視覺藝術委員會 (Visual Arts Committee, VAC) 和委員會會議均向公眾開放。

時間表 (可能有變更)

社區會議	2023 年 2 月 9 日至 2023 年 9 月 13 日
專案計畫核准 (VAC)	2024 年 2 月 21 日
發出資質證明邀請 (RFQ)	2024 年 4 月
資質證明邀請 (RFQ) 截止日期	2024 年 5 月

資格評審小組	2024 年 6 月
首個專案藝術家評審小組	2024 年 7 月
藝術家入圍者介紹會	2024 年 7 月
入圍者提案到期日	2024 年 9 月
最終專案藝術家評審小組	2024 年 10 月
視覺藝術委員會 (VAC) 核准	2024 年 11 月
藝術委員會核准	2024 年 12 月
簽約藝術家	2025 年 2 月

更多資訊

請撥打 (415) 252-2251 或寄電子郵件至 aleta.lee@sfgov.org, 聯絡公共藝術計畫經理 Aleta Lee。